



KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN DASAR  
DAN MENENGAH

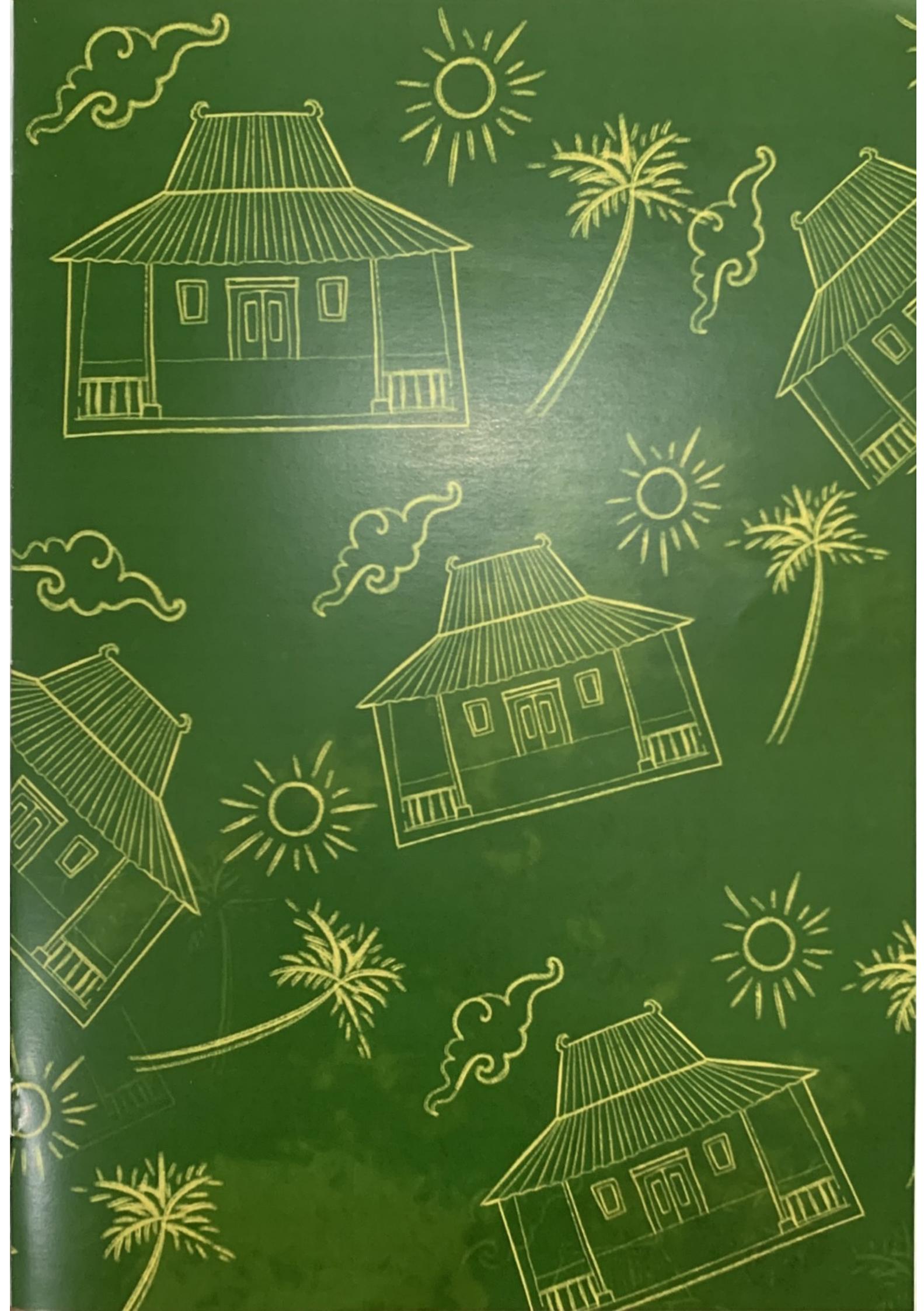
B2

# Rab-Kerrabhân

## Mainan Kerapan Sapi



Penulis : Ach. Zaini Dahlan  
Illustrator: Andre Dwi



**Hak Cipta pada Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah  
Dilindungi Undang-Undang**

**Penafian:** Buku ini disiapkan oleh pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku bacaan yang bermutu dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini disusun dan ditelaah oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat surel [buku@kemdikbud.go.id](mailto:buku@kemdikbud.go.id) diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

**Rab-Kerrabhan**  
Mainan Kerapan Sapi

**Penulis**  
Ach. Zaini Dahlan

**Penelaah**  
Dian Kristiani  
Harwiyanto

**Penanggung Jawab**  
Puji Retno Hardiningtyas

**Tim Penyunting**  
Koordinator: Awaludin Rusiandi  
Khoiru Ummatin  
Dalwiningsih  
Amin Mulyanto

**Ilustrasi & Desain Sampul**  
Andre Dwi

**Tata Letak**  
FA Indonesia

**Penerbit**  
Kementerian Pendidikan Dasar dan Menengah

**Dikeluarkan oleh**  
Balai Bahasa Provinsi Jawa Timur  
Jalan Gebang Putih Nomor 10, Keputih, Sukolilo, Surabaya 60117  
Telepon (031) 5925972  
Cetakan pertama, Oktober 2024  
Cetakan kedua, Oktober 2025

E-ISBN : 978-623-504-826-0

Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 12-16 pt  
iv, 20 hlm.: 21x29,7 cm



## KATA PENGANTAR

Halo, Anak-anak Indonesia Hebat!

**S**emoga kalian senantiasa memperoleh limpahan rahmat, taufik, dan hidayah Tuhan Yang Maha Esa. Pada kesempatan ini, Ibu bersama Balai Bahasa Provinsi Jawa Timur menghadirkan karya istimewa berupa buku cerita anak dwibahasa bergambar bertema STEAM (*Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics*) yang menarik dan menyenangkan untuk dibaca. Melalui 113 buku cerita yang ditulis dalam bahasa Jawa, bahasa Jawa dialek Using, dan bahasa Madura, kalian dapat belajar STEAM secara mengasyikkan.

Keseruan kisah para tokoh dalam buku-buku tersebut dapat dinikmati dalam bahasa daerah dan bahasa Indonesia sebagai bentuk komitmen Ibu dan Balai Bahasa Provinsi Jawa Timur untuk melestarikan bahasa daerah sekaligus mengembangkan literasi anak. Dengan membaca, kalian dapat bertualang melalui kisah-kisah seru sambil mempelajari nilai ilmu pengetahuan, teknologi, seni, dan kreativitas yang berakar pada kearifan lokal.

Kalian juga dapat berlatih mengamati, bertanya, menganalisis masalah, mencari solusi, dan mengekspresikan diri melalui seni serta imajinasi sehingga mampu bersaing secara global tanpa meninggalkan identitas lokal. Tidak perlu khawatir merasa bosan karena ilustrasi yang disajikan akan membantu kalian menguatkan kemampuan literasi, membangun karakter, dan memahami konsep-konsep ilmu pengetahuan modern dalam nuansa lokal.

Bukalah jendela untuk menapak jalan menuju dunia melalui membaca. Tetap cintai Bahasa Indonesia dan lestarikan bahasa daerah dengan membaca buku-buku kami, ya.

Surabaya, November 2025  
Kepala Balai Bahasa Provinsi Jawa Timur,

Puji Retno Hardiningtyas



## DAFTAR ISI

Kata Pengantar .....	iii
Daftar Isi .....	iv
<b><i>Rab-Kerrabhân</i></b>	
Mainan Kerapan Sapi .....	1
Biodata Penulis.....	20
Biodata Ilustrator .....	20



Lagghuna è sakolaan bâdâ Lomba Rab-kerrabhân.  
Tapè Robi bân Ayu ghi ta andi'.

Besok sekolah akan mengadakan lomba *rab-kerrabhân*.  
Namun, Robi dan Ayu belum punya mainan tersebut.



Ayu bân Robi èntar ka romana Ahmad.

Ayu dan Robi pergi ke rumah Ahmad.

Ahmad pènter mun aghâbây maènan Rab-kerrabhân.

Dia pandai sekali membuat mainan rab-kerrabhân.





Jârowa Ahmad!  
Itu Ahmad!.

Werr... Werrr... wer...  
Rab-kerrabhân andi'na Ahmad buru cè' santa'na.

Werr.... werrr.. wer....  
Mainan rab-kerrabhân Ahmad melaju kencang.





Lajhu mènta tolong Ahmad ka'angguy  
aghâbâyagi Rab-kerrabhân!

Ayo minta bantuan Ahmad untuk  
membuatkan!



Ra'-kerra'na perrèng la tađâ'.  
Potongan bambu habis.

Robi andi' ra'-kerra'na perrèng rè-karèna aghâbây lajângan.  
Sepertinya Robi masih punya potongan bambu sisa membuat layang-layang.



Ayu bân ahmad ngantos Robi sè  
ngala' ra'-kerra'na perrèng.

Ayu dan Ahmad menunggu Robi  
yang sedang mengambil potongan  
bambu.





Dimma, ya?  
Di mana, ya?





Robi nyarè man-dimman.

Robi mencari ke seluruh tempat.

Robi ghi' enga' jha' nyabâ' èsemma'na lèncak.

Dia masih ingat kalau menaruh potongan bambu di dekat balai-balai.



Robi atanya ka èbhuna.

Robi bertanya pada Ibu.

Pola èbhuna tao è dimma rè-karèna pèrreng.

Barangkali Ibu tahu di mana sisa potongan bambu itu.



Jârowa.  
Itu dia!

Ontong ghi ta' è obbhâr di èbhuna.  
Untung belum dijadikan kayu bakar oleh Ibu.



Robi ceppet mangkat èntar ka Ahmad bân ayu.  
Robi bergegas ke tempat Ahmad dan Ayu.





Odii lulinna.  
sabâ' perrènga è attasa apoy.

Nyalakan lilin.  
Taruhan bambu di atas api.



Pabilu' on-laonan pas ghâbây akantha horof "U".

Bengkokkan bambu perlahan membentuk huruf "U".



Andi'na Robi potong.  
abanganna Robi mabilu' pèrrenga  
cè'santa'na.

Percobaan pertama Robi gagal.  
Sepertinya dia terlalu keras  
membengkokkan bambu.

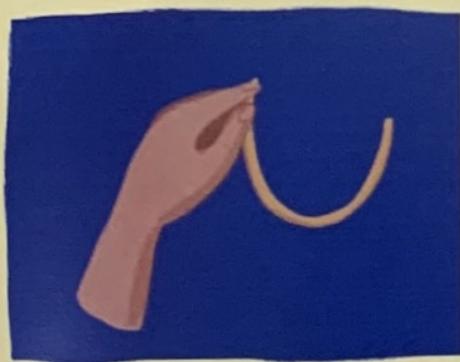
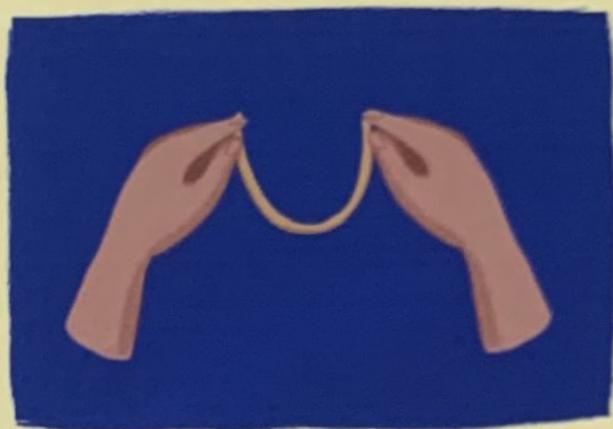
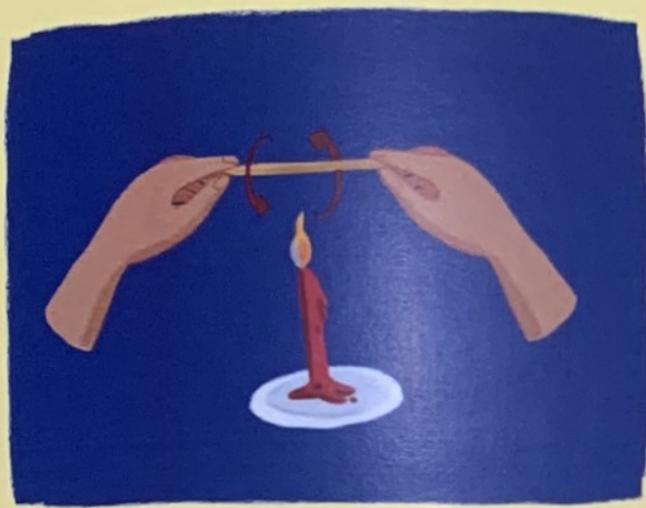


Ahmad abâri' conto  
dhâ' ka Robi bân Ayu.

Ahmad memberikan contoh pada  
Robi dan Ayu.

Abâssagi. Carana!

Lihat, begini caranya!



Satèya pas ajum.  
ghâbây akađi kalèlèsa  
kerrabhâna sapè.

Sekarang, rikit!  
Buat seperti *keleles*  
kerapan sapi.



Wah, Rab-kerabbhân la marè.  
Wah, mainan rab-kerabbhân sudah jadi!



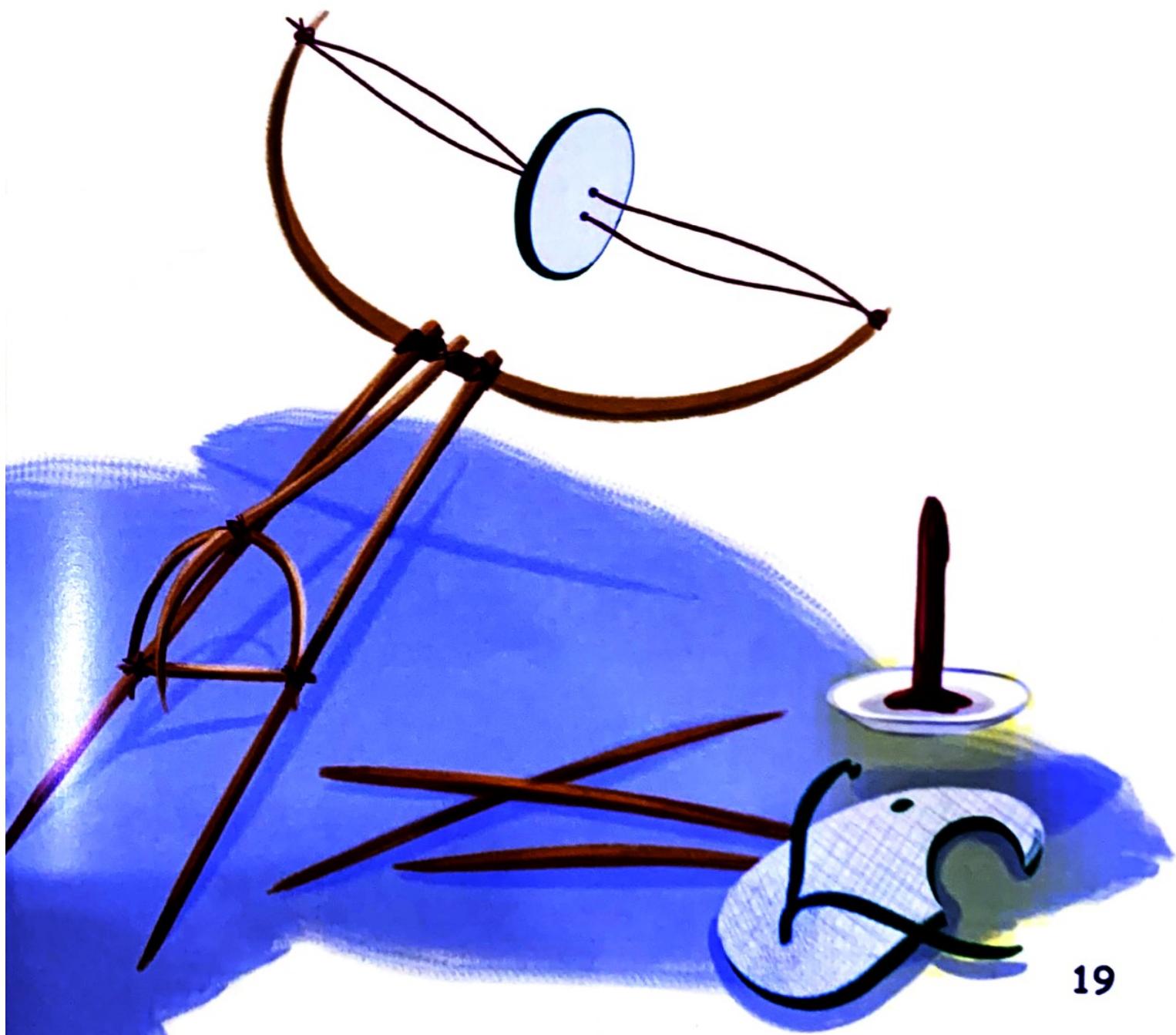
Sékatello' pérak amaèn Rab-kerrabhân.  
Mereka bertiga sangat senang bermain rab-kerabbhân.



# Glosarium

Rab-kerrabhân: permainan tradisional khas Madura yang terbuat dari potongan bambu yang dirakit sedemikian rupa membentuk *kaleles* mini (perlengkapan khas kerapan sapi).

Di Pamekasan permainan itu disebut *kelèlès*, sedangkan di Sumenep disebut *rab-keraban* dengan berbagai macam model dan bentuk.



# BIONARASI



## PENULIS

Ach. Zaini Dahlan, Lahir dan besar di Tanah Madura. Setelah menyelesaikan studi S1 Pend. Bahasa dan Sastra Indonesia, memulai karier menulis Cerita Anak pada tahun 2021 dan ketagihan sampai sekarang. Di samping menulis cerita anak, ia juga menekuni dunia penulisan puisi, cerpen dan drama. Doi bisa disapa di Instagram @jack\_nebanne.



## ILUSTRATOR

Andre Dwi Nur Fauzi adalah ilustrator autodidak yang berasal dari Probolinggo, Jawa Timur. Ia lulusan jurusan teknik gambar bangunan sekolah menengah kejuruan tahun 2018. Selain berkarya dengan media digital, ia berkarya manual melalui mural atau melukis di berbagai media. Ilustrator dapat dihubungi melalui pos-el andrewfauzi04@gmail.com atau instagram @ andrew\_nur\_fauzi.



MILIK NEGARA

TIDAK DIPERDAGANGKAN

# Rab-Kerrabhân

## Mainan Kerapan Sapi

Ahmad adalah seorang anak yang begitu pandai dalam hal pelajaran, tapi ia memiliki kreativitas dan ketekunan dalam membuat suatu hasta karya terutama dalam membuat mainan tradisional, salah satunya adalah Rab-kerraban,. Suatu Hari di sekolahnya mengadakan kompetensi Rab-Kerraban, Ahmad dan teman-temannya sangat antusias mengikuti kompetensi tersebut. Mereka mencoba mempersiapkan perlombaan rab-kerraban tersebut dengan antusias tinggi. Mereka mencoba membuat sendiri mainan rab-kerabannya.



KEMENTERIAN  
PENDIDIKAN DASAR  
DAN MENENGAH



ISBN 978-623-504-826-0 (PDF)



9 786235 048260